



1995

## FRANCIA

Las publicaciones periódicas en la Biblioteca Nacional de Francia: antigua y nueva estructura

M<sup>a</sup> Dolores Rodríguez Fuentes



Las publicaciones periódicas en la Biblioteca Nacional de Francia: antigua y nueva estructura

## 1. HISTORIA

La Biblioteca Nacional de Francia es la heredera de la biblioteca real cuyas colecciones se van constituyendo desde tiempos remotos. Desde la Edad Media, los reyes de Francia son coleccionistas de documentos preciosos. En 1368 Carlos V instala su «librería» en una torre del Louvre, se dice que contaba con 973 manuscritos. No obstante las colecciones reales se dispersaron a la muerte de los soberanos. Los historiadores remontan la noción de una biblioteca propiedad de la corona y transmitida de generación en generación a los reinados de Luis XI (1461-1483) y de su hijo Carlos III. Se debe a Francisco I, en 1537, la creación del depósito legal por la ordenanza de Montpellier, es obligación de impresores y libreros depositar un ejemplar de cada obra impresa en la biblioteca real. Estas disposiciones, modificadas innumerables veces, han mantenido sus principios hasta nuestros días, extendiéndose progresivamente a otras categorías de documentos.

De todas formas durante el Antiguo Régimen las aportaciones del depósito legal fueron muy modestas. Es esencialmente a partir de los años 1660, bajo el reinado de Luis XIV y de su ministro Colbert cuando se efectúan importantes adquisiciones para la biblioteca real y en 1692 se abre la biblioteca por primera vez al público.

A partir del s. XVIII la biblioteca conoce un impulso importante gracias entre otros a la figura del abad Bignon, responsable del establecimiento de 1719 a 1741, a quien se debe la organización en departamentos (impresos, manuscritos, medallas, estampas y genealogías) que subsistió largo tiempo. También las confiscaciones revolucionarias de 1789-1799 enriquecen excepcionalmente las colecciones de la «Biblioteca de la Nación» que ven doblados sus fondos. Se estima en más de 250.000 libros, 15.000 manuscritos y 85.000 estampas los documentos que entran en la Biblioteca, tanto de bienes eclesiásticos como de los emigrados.

El emplazamiento de la Biblioteca varía en multitud de ocasiones hasta que Colbert decide su instalación, en 1666, en dos edificios de la rue Vivienne, vecina del Palacio Real, donde sigue instalada, con sucesivas anexiones como por ejemplo el palacio de Mazarino en 1721. En 1858 se encarga al arquitecto Henri Labrousse la realización de un gran depósito para impresos y de una sala de lectura de 360 plazas inaugurándose está en 1868. En este siglo estas instalaciones han permitido aún aumentar los espacios para depósitos y el número de puestos de lectura, creando en 1936 una sala específica para la consulta de publicaciones periódicas instalada en la «Sala Oval». Al tiempo se abre un anexo en Versalles para la conservación de una parte de las publicaciones periódicas. En 1945 se crea el Departamento de Publicaciones Periódicas del que depende el anexo de Versalles.

Actualmente la Biblioteca se enfrenta a graves problemas como son la falta de espacio (debido al crecimiento considerable de las colecciones, los depósitos, a pesar de las diversas ampliaciones, estarán saturados a finales de este decenio), la aparición de nuevos materiales que necesitan unas condiciones determinadas para su conservación y difusión y una demanda creciente del público, universitarios e investigadores (ya que la enseñanza superior ha conocido una progresión excepcional en los últimos 50 años y paralelamente los organismos de investigación han alcanzado un gran desarrollo). La resolución de estos problemas ha obligado a la Biblioteca a asumir tres funciones esenciales:

- La función bibliográfica.
- La función de conservación.
- La función de comunicación.

Para poder hacer frente a esta triple responsabilidad en 1988 el Presidente de la República, François Mitterrand, anunció la creación de la futura Biblioteca de Francia. Después de un concurso internacional organizado en 1989 se elige el proyecto del arquitecto Dominique Perrault y en 1990 comienza la construcción de la nueva Biblioteca.

En 1994 se fusiona la Biblioteca Nacional y la Biblioteca de Francia bajo una óptica nueva, enciclopedista y más internacional, para lo cual las colecciones de libros, publicaciones periódicas y audiovisuales serán aumentadas con una política de adquisiciones llevada a cabo a partir de 1990 para completar los campos insuficientemente representados (ciencia y técnica, economía, audiovisuales...). La organización será por materias, ya no tendrá en cuenta los diferentes tipos de soportes.

El cambio supone una ocasión única de transformar la Biblioteca en profundidad.

Las colecciones de los departamentos especiales (mapas, estampas, manuscritos, etc...) quedaran en el antiguo edificio de la calle Richelieu.

## 2. DEPARTAMENTO DE PUBLICACIONES PERIÓDICAS

En 1936 se crea un servicio encargado del tratamiento, conservación y comunicación de las publicaciones periódicas y se instala en la «Sala Oval». En 1945 se constituye el Departamento de Publicaciones Periódicas como se conoce hoy día, pero hasta 1960 no se dispone de depósitos propios separados de las monografías.

Este Departamento se encuentra disperso en varios edificios y comparte responsabilidades con otros departamentos: son competencia de *l'Agence bibliographique nationale* el depósito legal y el proceso técnico que se encuentran en el edificio de la calle Vivienne; el Departamento de publicaciones periódicas tiene competencias exclusivas sobre la sección de publicaciones extranjeras, la sala de lectura y los depósitos y se halla ubicado en el antiguo edificio de la calle Richelieu, es así mismo de su competencia el anexo de Versalles donde se encuentra la prensa que no está microfilmada y que cuenta a su vez con sala de lectura y depósitos; hay un cuarto centro dedicado a la conservación de la prensa (restauración y microfilmación) que se encuentra en Provins a unos 120 kilómetros de París y que depende de la *Direction des services de conservation*.

### 2.1. Colecciones

Este Departamento cuenta con unos fondos de aproximadamente 350.000 títulos que representan:

- Toda la prensa francesa (nacional, regional, general o especializada), más de 30.000 títulos vivos.
- Todas las revistas francesas, anuarios, boletines de entidades, publicaciones infantiles, etc...
- Una selección de publicaciones periódicas extranjeras, prensa y revistas especializadas en ciencias sociales y humanidades, con 7.200 títulos vivos. Incluye además un fondo antiguo importante con publicaciones raras y a veces únicas. Esta colección tiene un tratamiento específico dentro del Departamento.

### 2.2. Funciones bibliográficas

#### *Agence Bibliographique Nationale*

Tiene por misión recoger y registrar la producción editorial francesa recibida por D.L. comprende:

- El *Service du D.L.* que recoge los libros, publicaciones periódicas, publicaciones oficiales y los documentos informáticos editados y difundidos en Francia.
- El *Service de la Bibliographie nationale française* que se ocupa de realizar la descripción bibliográfica de estos documentos, difundida en red, CD-ROM o publicación impresa.

- El *Service ISSN France* que atribuye el ISSN y alimenta la red internacional de identificación de estas publicaciones y del que depende también el *Centre régional 35 du Catalogue collectif national des publications en série*.

#### *Servei du dépôt legal. Section des périodiques*

Recoge el D.L. de las publicaciones periódicas en aplicación de la ley de 20 de junio de 1992, revisado por el decreto de 31 de diciembre de 1993, que dispone para esta sección recoger el D.L. del editor, 4 ejemplares por cada número publicado, los 2 primeros para la Biblioteca (uno para la conservación y otro para la comunicación, con el que también se atiende el préstamo interbibliotecario) y de los otros dos, uno para canje internacional, y el otro va a lo que denominan *pilon*, que se tiene como garantía para tener siempre 3 ejemplares en óptimas condiciones y si no se necesita se expurga. También se recoge el D.L. del impresor, 2 ejemplares por cada número publicado para las 19 bibliotecas municipales seleccionadas para recibirlo. Tras la recepción de las publicaciones éstas pasan por tres procesos:

- *TRI*: donde se identifica los títulos, separando los títulos nuevos que se envían al servicio de bibliografía para su catalogación, se registran en los ficheros de gestión constatando las posibles lagunas y ocupándose de las reclamaciones (en 1995 se cursaron 5.000 reclamaciones). También se ocupa de meter en la base de datos OPALE los ceses de publicaciones y las correcciones que se requieran. La recepción de los impresos de solicitud de D.L. y la correspondencia que ello genere con los editores son también parte de sus funciones. A esta sección llegan a diario 7.200 fascículos.

- *BULLETINAGE*: más conocido en España por Kardex, se anota en la ficha normalizada el número de ejemplares recibidos de un título, y se consigna la signatura en los dos ejemplares separando las publicaciones para París o Versalles. Es en este momento cuando se tiene que detectar los posibles cambios de título.

- *VENTILATION*: se refiere a la distribución, se colocan en grandes cestas de distintos colores de acuerdo con su destino, de los 2 ejemplares uno se envía directamente a encuadernación, el otro se destina al depósito para la difusión hasta que vuelve el ejemplar de encuadernación por el que es sustituido.

A partir de este año, 1996, la distribución es diferente ya que ha comenzado el traslado de las publicaciones al centro de Tolbiac de esta manera si la signatura de una publicación corresponde allí, se envía el primer ejemplar a la encuadernación de Tolbiac y el segundo al nuevo depósito de conservación situado en Marne-la-Vallee. Al comenzar el traslado con los nuevos títulos se ha aprovechado para cambiar las signaturas con arreglo a los distintos depósitos de Tolbiac.

Para cumplir estas funciones la sección cuenta con 28 personas más 7 destinadas ya en el nuevo edificio (2 *conservateurs*, 2 bibliotecarios-ayudantes, 2 bibliotecarios auxiliares, 13 *magasiniers*, 1 administrativo, 6 eventuales y 2 estudiantes en prácticas).

#### *Service de la Bibliographie Nationale Française. Section des publications en série*

Tiene en sus manos el tratamiento bibliográfico de las publicaciones periódicas, salvo las publicaciones extranjeras que dependen directamente del *Departement des periodiques*. Todas las publicaciones en las que se detecta un título nuevo o un cambio significativo de título se pasan semanalmente a este servicio que se encarga de la catalogación, clasificación y asignación de signaturas a las publicaciones. El proceso técnico está automatizado y se realiza en línea, el mismo bibliotecario se encarga de realizar el registro bibliográfico y todos los registros de autoridad asociados a él.

La catalogación se realiza según la norma francesa (Z 44-063 de abril de 1979) conforme a las normas internacionales ISBD y utilizando el formato INTERMARC (S) para recogida de datos.

El proceso de clasificación de los registros emplea la CDU para todo tipo de publicaciones y además una lista de encabezamientos de materia extraídos a partir de la CDU para las revistas especializadas, llamados PIRANAS. A partir de 1980 esta lista de materias se informatiza creando la base de datos RAMEAU.

La sección cuenta con 15 personas de las cuales 3 son a tiempo parcial (3 *conservateurs*, 1 bibliotecario especialista, 6 bibliotecarios y 5 auxiliares) y el trabajo acumulado origina un retraso en torno a las 1.000 publicaciones por tratar.

Este proceso da lugar a dos tipos de productos: el catálogo automatizado (OPALE) y la Bibliographie Nationale, suplemento de publicaciones periódicas.

*Base de datos BN-Opale*

En julio de 1982 se establece el plan de automatización de la Biblioteca Nacional y se acuerda la constitución de una base bibliográfica reuniendo los registros relativos a los documentos impresos (libros y p. periódicas) ingresados en la biblioteca, la base BN-OPALE. Esta base se hizo realidad en 1987 y se fue enriqueciendo con volcados sucesivos, hasta ofrecer al lector, en línea, el catálogo de publicaciones periódicas francesas y extranjeras desde 1960 con un total de 140.000 títulos. Las búsquedas son principalmente por autor y por título así como por materia, desde 1980, en que entra en utilización la lista de autoridades informatizada RAMEAU. Está también disponible en línea en la red INTERNET.

Los registros bibliográficos producidos por la Agence bibliographique nationale sirven de referencia para otras bibliotecas del país, lo mismo que los registros de autoridad construidos por la gestión de puntos de acceso del catálogo (entidades, títulos uniformes y materias) siendo un factor de normalización y homogeneización de catálogos de otras bibliotecas y favoreciendo también la cooperación y el trabajo en red.

En 1995 OPALE se incrementó en 6.600 nuevos registros de publicaciones seriadas de los cuales 5.700 corresponden a publicaciones periódicas y 900 a colecciones.

La reconversión retrospectiva sobre el catálogo general de publicaciones periódicas se lleva a cabo fuera de la biblioteca por un organismo privado y se viene haciendo en distintas fases. Actualmente se encuentra en periodo de realización la última fase («LOT-4») que comprende desde los orígenes a 1959, con lo que quedará ultimada la reconversión en publicaciones periódicas.

Todos los servicios de la Biblioteca alimentan la base OPALE y registran sus entradas por compra, donación o canje.

*Bibliografía*

La Bibliographie nationale française recoge los documentos editados, impresos o difundidos en Francia, comercializados o no, recibidos por el D.L. Está producida a partir de las bases de datos OPALE y OPALINE y tiene un suplemento para publicaciones seriadas, en este suplemento aparecen los nuevos títulos de diarios, revistas, anuarios, colecciones y cualquier publicación que tenga ISSN, unos 5.000 cada año. Se edita en 12 fascículos por año.

Está organizada por grandes temas, según la CDU y tiene índices de títulos, entidades y materias en cada fascículo (estas materias han sido creadas basándose en la CDU).

La Bibliographie nationale se difunde, desde 1970, en una edición acumulativa en CD-ROM, que incluye los registros de autoridad de la base OPALE (títulos uniformes, entidades y materias), en 1995 se completa con la edición de los títulos catalogados en la base OPALE, es decir 140.000 títulos desde 1960 y un crecimiento de 8.000 títulos por año. Antes de publicarse se somete a un control de calidad, que corrige los defectos originados en la entrada de registros, desechándose los registros que no pasan dicho control.

*Service issn france*

Se divide en dos centros cada uno con funciones muy específicas:

## CENTRE NATIONAL D'ENREGISTREMENT DES PUBLICATIONS EN SERIE (CNEPS)

Es el centro que desde 1975 atribuye a cada publicación periódica francesa un ISSN (número internacional normalizado de ocho dígitos para las publicaciones seriadas) en el marco del sistema mundial puesto en marcha por UNESCO que permite identificar el título de una publicación bajo una forma normalizada llamada título clave. Este código solamente varía en caso de cambio significativo del título de la publicación y es el CNEPS el encargado de detectar los posibles cambios y gestionar la asignación de un nuevo ISSN, para lo cual está conectado directamente con el Registro de ISDS (International Serial Data System).

El ISSN facilita la gestión automatizada de las publicaciones ya que es una forma de acceso y un medio de control muy fiables y en Francia es obligatorio desde 1982, conforme al decreto 81-1068 de 3 de diciembre de 1981.

## CENTRE REGIONAL DU CATALOGUE COLLECTIF NATIONAL DES PUBLICATIONS EN SERIE (CCN)

Puesto en marcha a partir de 1982 por el Ministère de l'Éducation nationale (Direction de Bibliothèques, des Musées et de l'Information Scientifique et Technique). Los convenios de participación se firman por 54 bibliotecas municipales y 31 bibliotecas universitarias a fin de realizar un catálogo colectivo informatizado, que permita a los lectores acceder a la localización de los documentos que necesitan en las distintas bibliotecas. El CCN produce un CD-ROM, con el nombre de MYRIADE, que recoge todas las noticias reseñadas en el catálogo y que es muy consultado por los usuarios de la sala de lectura.

Actualmente están en curso de reconversión los antiguos catálogos de libros y publicaciones periódicas y los catálogos de documentos audiovisuales y multimedia.

Este centro funciona basándose a su vez en otros centros regionales que son la cabeza del sistema para su región, la Biblioteca Nacional es el centro regional del CCN para la región de París.

## 2.3. Funciones de difusión

### *Departament des periodiques*

Las funciones de difusión son la razón de ser del *Departament des periodiques*, ya que de él dependen las salas de lectura, el mantenimiento de depósitos y el control de las publicaciones, pero también tiene otras funciones más específicas, como son las publicaciones extranjeras y todos los procesos que llevan consigo y creación y mantenimiento de ficheros y catálogos necesarios para ayudar al lector en su investigación.

### *Section des publications étrangères*

Las publicaciones extranjeras forman parte de una sección distinta situada en el edificio Richelieu que se ocupa tanto de la adquisición como de todo el proceso bibliográfico posterior. Estas publicaciones no sólo entran por adquisición sino también por donativo, canje y D.L. de los editores extranjeros residentes en Francia, pero es esta sección quien recoge este D.L. Aquí entra un único ejemplar que se destina a la vez a la conservación, como a la difusión. Tiene una entrada diaria de 7.500 fascículos y como he mencionado se ocupa del registro, kardex, reclamaciones y control bibliográfico, ya que cataloga los nuevos títulos en la base de datos y da signaturas, que son diferentes a las de las publicaciones francesas. La colección de 8.500 títulos engloba revistas y periódicos, la entrada es de 3.850 de compra, 2.550 de canje, 1.300 de donación y 800 de D.L.

A partir de 1990 ha comenzado una política de adquisiciones de publicaciones extranjeras especializadas para completar las colecciones de la nueva biblioteca de Francia. Esta política incluye también la adquisición de obras para constituir las colecciones de libre acceso que estarán totalmente diferenciadas de las colecciones de depósito. Para ello una serie de comisiones especializadas en distintas materias están realizando una selección exhaustiva sobre todo tipo de documentos que se publican en los distintos países para su adquisición, la cifra aproximada de compras está en los 90.000 títulos por año. Los criterios de selección como los documentos seleccionados en cada materia están integrados en una base de datos EVERLORIS que se integrara en el nuevo sistema informático en la aplicación de gestión de ingresos.

### *Depósitos*

La colección de publicaciones periódicas se halla repartida por distintos depósitos. Hasta 1960 se encuentran en los mismos depósitos que las monografías mezcladas con éstas, a partir de 1960 en que se dota al Departamento de depósitos propios las revistas se encuentran en los depósitos anexos a la «Sala Oval», en 1996 suponen unos 13 kilómetros de estanterías clasificados por tamaños (cuartos, octavos, gran formato, etc...) para aprovechar mejor el espacio y la signatura en un número currens, se ha procedido a la instalación de compactos en los sótanos en la última ampliación para poder instalar la colección hasta su futura ubicación en Tolbiac. La prensa y las revistas de información general se encuentran en el anexo de Versalles que cuenta además de depósitos con sala de lectura para facilitar su consulta. Una gran parte de la colección de prensa se encuentra microfilmada y es así como se consulta en la «Sala Oval» donde además de puestos de consulta se encuentran contenedores especiales para conservar los microfilms.

Las tareas a desarrollar en el mantenimiento de depósitos (control de la encuadernación, tejuelado, agregaciones, etc...) están facilitadas por la base de datos SYCOMORE, es el sistema de circulación que esta conectado a la base de datos OPALE. Cuando un volumen llega de encuadernación se le coloca un código de barras adhesivo que corresponde a sus datos y se pasa por un lector óptico, quedando registrado de esta manera en la base. Cada vez que este volumen vaya a salir de su sitio de depósito, tanto para el préstamo, como para la encuadernación u otros arreglos, se pasará por el lector óptico, al mismo tiempo que se introduce en el sistema un código que indica su destino. A la vez que queda reflejado en la base de datos, el sistema imprime un testigo para colocar en su sitio, de esta manera se sabe en todo momento dónde se encuentra cada volumen y el tiempo que tardará en estar disponible. Después de esto se tejuela, se sella y se agrega al depósito.

Al llegar el ejemplar encuadernado se retira de circulación el ejemplar que le sustituía enviando éste al depósito de conservación. En caso de una publicación deteriorada se retira del préstamo haciéndolo constar en la base.

En la sección de depósitos trabajan 35 personas: 20 en depósitos, 5 en talleres, otros 5 en tejuelado y encuadernación y 5 más en administración, hay además 10 personas destinadas en Tolbiac.

### *Difusión*

La BN es una biblioteca de conservación y de investigación. A ella acuden estudiantes universitarios de último ciclo, profesores e investigadores buscando tanto documentos como información bibliográfica de otros centros, también es una biblioteca de último recurso y por eso es admitida toda persona que busca cualquier publicación que no se encuentre en otras bibliotecas. El acceso esta condicionado al tipo de carnet, siendo este indispensable para el uso de los distintos servicios de la biblioteca.

### *Normas de acceso*

Las tarjetas de acceso son principalmente de dos tipos:

- Pase temporal: con el que tiene acceso toda persona mayor de 18 años, para una consulta puntual y justificada. Es gratuito y tiene una validez de dos días consecutivos, es eventualmente renovable dos meses más tarde. Para obtenerlo se debe presentar un documento de identidad y dos fotografías.
- Carnet de lector: da acceso a los investigadores mediante una carta de presentación del trabajo o un documento que acredite el carácter oficial de la investigación y un documento de identidad, o carnet de estudiante de último ciclo o doctorado. No es gratuito y puede obtenerse para ocho o veinticuatro días dentro de un año, o un carnet anual (los precios en 1996 van de 35 a 160 francos).

### *Salas de lectura*

El Departamento de Publicaciones periódicas dispone de dos salas de lectura: una en el edificio Richelieu y otra en el anexo de Versailles, además los periódicos anteriores a 1800 y las revistas anteriores a 1960 se consultan en el Departamento de libros.

«Sala Oval»: cuenta con 166 puestos de lectura, de los cuales 22 son butacas para la lectura de la prensa del día, 15 pupitres para grandes formatos, 94 plazas para revistas y 35 lectores de microfilm y microfichas. Las solicitudes de fotocopias de microfilm se anotan en un impreso especial y se entregan a la persona encargada de estos materiales que se encuentra en la sala, quien las realizará en los aparatos lectores-reproductores en el plazo de una semana, ya que los lectores para uso de los usuarios no disponen de función de reproducción. Para las peticiones de fotocopias de publicaciones en papel se debe cumplir otro impreso y dirigirse al servicio de reprografía.

La sala está atendida por un vigilante de sala que recibe a los usuarios y comprueba la validez de las tarjetas de lector, dos auxiliares que se ocupan de la recepción de carnets y entrega de tarjeta de puesto de lectura, también sirven las peticiones anticipadas y las publicaciones en reserva y dos bibliotecarios que son quienes informan y orientan a los lectores y resuelven las posibles incidencias de las peticiones a depósitos, además los puestos de microfilms están atendidos por otras tres personas (1 bibliotecario y 2 auxiliares). El personal de la sala más los *magasiniers* forman un total de 50 personas para el servicio de la sala de lectura, estos puestos de atención al usuario son rotatorios de forma que todos los auxiliares y bibliotecarios que trabajan en el departamento prestan servicios en la sala en turnos de media jornada.

En la sala de lectura se encuentra una colección de referencia clasificada sistemáticamente, de la que una parte importante está dedicada a la historia de la prensa, y también está de libre acceso el último número llegado a la biblioteca de una selección de 500 revistas, al igual que los primeros números de los nuevos títulos, tanto franceses como extranjeros.

Aunque existe una sala general de catálogos, en la sala se pueden encontrar:

- Los catálogos publicados sobre publicaciones periódicas.
- El catálogo colectivo de publicaciones periódicas.
- El fichero de diarios franceses por lugar de publicación.
- El fichero de periódicos extranjeros por país.
- El fichero general de p.p. (alfabético de títulos, materias y entidades).
- Terminales (OPAC) para acceder a la base de datos OPALE.
- Lectores de CD-ROM para consultar el CCN (MYRIADE).

En la «Sala Oval» se consultan los periódicos franceses más importantes a partir de 1800, los tres últimos meses de prensa, el año en curso de semanarios extranjeros, la prensa microfilmada, las revistas a partir de 1960 y el año en curso de las revistas extranjeras. Esto da idea de la importancia de la información al lector para que sepa en todo momento donde debe dirigirse.

#### *Sala de Versailles*

Cuenta con 40 puestos de lectura y 7 personas para atender a los usuarios. En Versailles no se encuentran todas las bibliografías y catálogos que en París, por lo que es aconsejable buscar las referencias bibliográficas y las firmas de los periódicos que se desean consultar en el edificio de Richelieu, de todas maneras, existen a disposición de los lectores los catálogos impresos, un fichero con las publicaciones conservadas en el anexo, un terminal conectado a la base OPALE y una pequeña biblioteca de referencia con la bibliografía nacional (suplementos de publicaciones periódicas) y algún repertorio de prensa francesa.

En este centro se consultan todas las publicaciones que comienzan su firma con «Jo» y son la prensa regional anterior a los últimos tres meses y la prensa y revistas extranjeras anteriores al último.

#### *Consultas*

Las consultas se rigen por el sistema automatizado SYCOMORE. Después de haber recibido a la entrada de la sala, dejando su carnet de lector a cambio, una tarjeta de puesto de lectura correspondiente al tipo de documento que se desee consultar (prensa, revistas o microfilms) y después de haber buscado en los catálogos la firma correspondiente a la publicación, el usuario introduce la tarjeta de pupitre en un terminal de SYCOMORE y efectúa sus peticiones sobre dicho terminal, pudiéndose pedir como máximo por día 30 revistas, 10 periódicos y 10 microfilms. Estas peticiones pueden hacerse todas de una vez o en varias demandas; una vez registradas el terminal indica cualquier incidencia que pueda surgir (está presado, está retirado, no se encuentra la firma o el año, etc...) y cuando las peticiones están correctas las saca en una impresora que se encuentra en los depósitos, de donde las recogen los *magasiniers* que retiran las publicaciones del depósito dejando en su lugar un *phantom* (testigo) y se entregan al lector en su pupitre. Una copia de su demanda se queda en el puesto de control junto al carnet del lector hasta terminar la consulta para controlar las devoluciones.

Los microfilms se encuentran en la misma sala de lectura por lo que la petición se hace directamente al auxiliar que atiende estos documentos, quien los coloca en el lector correspondiente a la tarjeta de pupitre dejándolos dispuestos para la consulta.

El sistema SYCOMORE se encarga de controlar en todo momento donde se encuentra cada publicación. Además realiza automáticamente todas las estadísticas diarias de usuarios, número de peticiones, publicaciones más consultadas, incidencias, etc... El número anual de lectores está en torno a 32.000 en la sala de París y 5.000 en las instalaciones de Versailles y las peticiones 83.000 en París y 25.000 en Versailles.

Además de las consultas realizadas «in situ», la biblioteca cuenta con servicios a distancia como son el préstamo interbibliotecario, peticiones de copias por correo, o consultas bibliográficas tanto de personas como de instituciones, pero de atender estos otros servicios se ocupan las secciones correspondientes.



*Exposiciones, proyectos...*

El Departamento participa en numerosas exposiciones en las que la prensa constituye el elemento principal. También realiza trabajos de investigación sobre sus fondos que publicados se convierten en importante vía de difusión. Pero donde los esfuerzos realizados han sido más evidentes es en la elaboración de catálogos y de bibliografías especializados, entre los que cabe destacar:

- Catalogue général des périodiques de la Bibliothèque nationale, des origines à 1959.
- Catalogue collectif des périodiques du début du XVIIe siècle à 1939.
- Bibliographie de la presse française politique et d'information générale.
- Répertoire de la presse et des publications périodiques françaises.
- Répertoire nationale des annuaires français.

Además de algunos catálogos por lenguas y países para facilitar la consulta de las publicaciones extranjeras.

Dentro de los planes nacionales el Departamento colabora activamente en los que se relacionan más estrechamente con sus fondos:

- Inventario selectivo de p. periódicas conservadas en las más importantes bibliotecas francesas.
- Catalogación de todos los diarios que se encuentran en los archivos y bibliotecas de París y en los distintos departamentos.
- Microfilmación de toda la prensa francesa, siguiendo el programa de la ACRPP (una asociación creada para la conservación y reproducción fotográfica de la prensa. De la que forma parte la BN, empresas periodísticas y bibliotecas públicas francesas).
- Restauración y microfilmación de los diarios antiguos.

## 2.4. Funciones de conservación

### *Direction des services de conservation*

Conservar las colecciones con el fin de ser transmitidas a las generaciones futuras y conservar el Patrimonio Nacional constituye una de las misiones fundamentales de la BN. Esta misión se lleva a cabo abordando por un lado el mantenimiento de depósitos que se ocupa de controlar el buen estado de las instalaciones, la temperatura y humedad, la seguridad contra incendios, etc... y por otro una serie de medidas preventivas que aseguran la protección y perdurabilidad de los documentos. Estas medidas son:

*Encuadernación:* Desde la creación del primer taller de encuadernación y restauración hacia 1850, es también misión de la conservación proteger los documentos bien por la encuadernación, bien por otros acondicionamientos protectores como son cajas, sobres, carpetas, etc...

En la BN se encuadernan sistemáticamente todas las publicaciones periódicas, incluso cuando una publicación está incompleta se somete a una encuadernación provisional hasta que lleguen todos los números que componen un volumen. Esta encuadernación consiste en unas cubiertas duras con un sistema de pinzas en su interior que sujetan la publicación como si estuviese cosida y permite soltar las páginas para cambiarlas de orden según lleguen los números que faltan y que una vez este completa la publicación se puede deshacer para pasar a una fija. A esta encuadernación se le denomina ACLE que es el nombre de la empresa que la fabrica. Prácticamente toda la encuadernación se lleva a cabo por empresas privadas que trabajan para la BN, solamente los trabajos más especiales y las publicaciones valiosas se reencuadernan en los talleres de la biblioteca.

*Reproducción:* La reproducción del original pasa por una doble misión, preservar los originales comunicando la copia y difundir las colecciones, así el servicio de reprografía extiende sus actividades desde la demanda de investigadores y universitarios a la difusión comercial para editores y para algunas instituciones que pueden constituir parte de sus colecciones con fondos en microfilm. La reproducción está autorizada dentro de los límites previstos por la ley de 11 de marzo de 1957 sobre la propiedad literaria y artística, y ofrece distintas posibilidades: fotocopias del original, si el formato y el estado de conservación

lo permiten; reproducción de microfilm mediante un lector-reproductor y otros trabajos realizados por el servicio fotográfico de la BN que cuenta con cinco talleres especializados:

- Fotografía: blanco y negro y color.
- Diapositivas: blanco y negro y color.
- Microfilms positivos y negativos.
- Fotocopias.
- Trabajos especiales.

Para preservar los originales en la mayoría de los casos se opta por microfilmar los documentos. Los programas de reproducción elaborados por los bibliotecarios conservadores responsables de las colecciones determinan las prioridades de los fondos a reproducir, actualmente la mayor parte de los documentos más valiosos está ya microfilmada.

*Restauración:* Desde la creación del primer taller la restauración ha ido progresivamente diversificándose en distintos talleres y especializándose en cada material. Cuenta con un taller central de restauración en el edificio de Richelieu que actualmente se ocupa de restaurar las obras raras y preciosas, manuscritos e impresos de todos los departamentos. Talleres especializados en cada uno de los tipos de documentos que forman la colección de la BN (estampas, planos, monedas, etc...).

El laboratorio asegura una asistencia técnica y científica a los conservadores y restauradores, lleva a cabo investigaciones físico-químicas y biológicas sobre los materiales antiguos, se encarga igualmente de controlar las condiciones de conservación de las obras durante las exposiciones. Cuenta con un centro de documentación especializado en esta materia que reúne más de 2.000 monografías y 100 títulos de revistas, está abierto al servicio de los profesionales de la restauración y también a los estudiantes de esta materia.

En 1979 se aprobó un plan de conservación de los impresos y se amplían estos servicios históricamente ubicados en la calle Richelieu con otros dos centros:

*Sablé sur Sarthe* para libros.

*Centre André-François Poncet* en Provins para publicaciones periódicas:

Ubicado en un antiguo convento, este centro se creó en 1981 y su principal función consiste en la microfilmación de la prensa francesa siguiendo las directrices de la ACRPP (asociación encargada de la conservación y reproducción de la prensa). Los trabajos de microfilmación tienen dos direcciones:

- Microfilmación de la prensa francesa más importante (nacional y regional) en curso.
- Microfilmación de los fondos retrospectivos.

Esta microfilmación sistemática ha dado como resultado un catálogo de publicaciones en microfilm de unos 5.600 registros, en la edición de 1995. El programa de conservación incluye también la restauración y almacenamiento de las colecciones correspondientes en papel. Estas funciones se llevan a cabo mediante tres tipos de intervenciones:

- Tratamiento químico: Una estación de desinfección permite tratar las colecciones deterioradas por hongos debido a inundaciones, humedad y malas condiciones climáticas. Prioritariamente se tratan fondos de la BN pero en la medida de lo posible este centro también acepta colecciones de otras instituciones para su tratamiento. Por otra parte para ciertas colecciones el recurso de la desacidificación acuosa permite proteger las publicaciones de una autodestrucción inevitable debido a la mala calidad de la pasta de papel.
- Termocollage: Las hojas rotas o deterioradas son sistemáticamente reconstruidas (como un puzzle) y reforzadas por una película sintética mediante un procedimiento con calor similar al que se emplea en talleres textiles denominado termocollage, las publicaciones así restauradas permiten su manejo y lectura sin deteriorarse y pueden también microfilmarse.
- Microfilmación: Se realiza exclusivamente sobre película de 35 mm y se producen unos 300.000 fotogramas anuales. En la prensa regional nos encontramos muchas veces con un periódico que tiene múltiples ediciones para diferentes localidades con un cuadernillo distinto para cada edición dentro del mismo periódico. En este centro se constituyen colecciones facticias con un solo

ejemplar de periódico añadiéndole las páginas diferentes para no microfilmear, ni conservar múltiples copias de un mismo ejemplar. Una vez realizada la microfilmación pasa un control para detectar los fotogramas desenfocados o cualquier otro error y subsanarlo.

- Almacenamiento: Provins cuenta con 2.200 m<sup>2</sup> de depósitos con buenas instalaciones para la conservación de los documentos originales en papel, guarda también los masters de los microfilms.

### 3. AUTOMATIZACIÓN

La primera informatización, en 1975, sobre el tratamiento de libros y publicaciones periódicas franceses recibidos por D.L. para la publicación de la bibliografía no tuvo incidencia para el usuario de la biblioteca, aunque prepara para la catalogación informatizada que se fue desarrollando en los años 80. En 1987 se hace realidad con la puesta en marcha de la base OPALE, esto es, el catálogo informatizado de los documentos impresos. El depósito legal, las adquisiciones, la catalogación, el control de usuarios, las búsquedas bibliográficas, la circulación de las publicaciones y el posterior control son administrados por los actuales sistemas en explotación.

#### *OPALE*

Es la base bibliográfica de libros y publicaciones periódicas en sistema GEAC y con 450 terminales conectados, recoge:

- Todos los libros ingresados por depósito legal, compra, donación o canje desde 1970.
- Las publicaciones periódicas recibidas por depósito legal, suscripción, donación o canje desde 1960.
- Las obras anónimas de los siglos XVI al XVIII.
- Las microformas realizadas por el Servicio de reproducción.

En OPALE se realiza parte del proceso técnico de estos documentos ya que gestiona el depósito legal, de forma compartida, con las bibliotecas habilitadas para recibirlo (las más importantes de las municipales). No está integrado en la automatización el Kardex debido a la gran dificultad que conlleva. La catalogación también se realiza de manera compartida con algunas bibliotecas universitarias o especializadas que se encuentran dentro del sistema de la BN. Dentro de la catalogación nos encontramos, por un lado, los registros bibliográficos y por otro los registros de autoridad, autores, entidades, títulos uniformes y materias (base RAMEAU integrada en OPALE), cargados en formato INTERMARC, para facilitar el intercambio de datos.

OPALE es accesible para los usuarios a través del OPAC que también gestiona, tanto en París como en Versalles, donde la búsqueda puede realizarse por los puntos de acceso de autoridad y por cada uno de los campos del formato (fecha, lugar de publicación, etc...).

Por último la base de datos produce la Bibliografía nacional extrayendo de ella todos los registros entrados mensualmente por depósito legal.

OPALE cuenta con 1.800.000 referencias.

#### *OPALINE*

Después de los documentos impresos, se van integrando en bases de datos otros documentos de los Departamentos especiales de la biblioteca (mapas, estampas, etc...) que forman OPALINE, que gestiona el proceso técnico, la producción de la bibliografía nacional de música, atlas y mapas y que también recopila los datos para la realización de un catálogo colectivo para los documentos cartográficos y sonoros.

#### *SYCOMORE*

Es el sistema informatizado de circulación que regula el préstamo de los fondos a los lectores y el control de las publicaciones de depósito. Dentro de sus competencias están la gestión de los fondos documentales, el control de usuarios y el seguimiento de las publicaciones de depósito, y cumple dos funciones fundamentales en el circuito de los documentos, ya explicadas en parte:

1. Comunicación: El lector dispone de un carnet personal y específico que autoriza unas determinadas consultas, aporta una foto, el periodo de validez y la autorización a las distintas salas de lectura, cada carnet está identificado por un código de barras. Cuando el lector llega al puesto de control de la sala de lectura, cambia su carnet por una tarjeta de pupitre (en la que se imprime su código de barras) y efectúa su petición en un terminal, introduciendo la tarjeta de pupitre teclea la signatura deseada y en la impresora que se encuentra en los depósitos saldrá un boletín de petición con su demanda, su nombre, número de pupitre, etc.; este impreso acompaña al documento hasta el puesto de control y la publicación se entrega al lector, cuando éste termina su consulta devuelve el documento al puesto de control y cambia la tarjeta de pupitre por su carnet. El sistema es capaz de saber en todo momento la situación de cada lector (clase de carnet, validez, etc...) y la situación de cada publicación (prestada a quién, por cuánto tiempo, etc...) mejorando así el servicio tanto en tiempo de respuesta como en información sobre las publicaciones. El sistema saca una estadística cada hora con datos sobre número de lectores, ocupación de la sala, número de peticiones, peticiones pendientes, máxima afluencia en minutos, etc... dando al bibliotecario información muy puntual sobre el servicio en la sala. Aparte de ésta, está capacitado para realizar cualquier tipo de estadística sobre usuarios y circulación.
2. Gestión de fondos de depósito: al igual que controla la circulación de los documentos en la difusión, SYCOMORE resulta muy útil para el control de los fondos de depósito, cada volumen lleva un código de barras que lo identifica con su signatura, y cada vez que un volumen sale del depósito (para la encuadernación, restauración, reprografía, o cualquier trabajo necesario) queda reseñado su destino y el tiempo que falta, SYCOMORE edita también un *fantóm* o testigo que se deja en el depósito en el lugar del volumen.

#### LORIS-EVER

Es una base de datos de uso interno para los bibliotecarios que se ocupan de seleccionar las nuevas adquisiciones para el edificio de Tolbiac. Toda publicación susceptible de ser seleccionada para su adquisición forma parte de esta base constanding en ella, país, lengua, materia, bibliografía, etc... junto con el motivo de su selección. Cualquier información o decisión que se tome respecto a esta publicación se hará constar en esta base siendo un instrumento de trabajo de primer orden ya que controla las selecciones evitando su duplicación y agiliza el trabajo de todo el equipo.

#### INTERNET

La Biblioteca Nacional francesa está conectada a la red de investigación RENATER, que a su vez forma parte de INTERNET; de esta forma sus bases bibliográficas son accesibles a otras bibliotecas francesas y extranjeras a través de esta vía a partir de mayo de 1995.

#### S.I.

Se viene denominando así al futuro sistema informático de la Biblioteca Nacional de Francia que, englobando las distintas bases de datos ahora existentes, gestionará tanto los documentos como los espacios y los servicios. Esta gestión global estará formada por una veintena de aplicaciones reagrupadas en cuatro grandes grupos:

- Gestión de recursos: contabilidad, administración, recursos humanos.
- Gestión física de los documentos: depósitos, circulación de publicaciones, conservación, talleres, medios de transporte, etc...
- Aplicaciones biblioteconómicas: gestión de entradas, catalogación, consulta de fondos digitalizados, etc...
- Gestión de servicios al público: carnets, información, préstamos, consultas, control de circulación de público, etc...

Este sistema funcionará en red, red de comunicación interna (para lectores y personal de la biblioteca), y abierta al exterior mediante la red INTERNET, también alimentará otras redes como el Catálogo Colectivo de Francia.

## 4. PROYECTOS

### 4.1. Biblioteca Nacional de Francia (TOLBIAC)

La creación de la nueva biblioteca se rige por el Decreto nº. 94-3 de 3 de enero de 1994. Según el proyecto de Dominique Perrault, es un edificio rectangular formado por un zócalo cercado por cuatro torres y un gran jardín central. Las salas de lectura estarán repartidas en dos plantas, la primera, a nivel del jardín, destinada a la consulta de la colección de depósito y reservada a los investigadores; la segunda, un piso superior, permitirá la entrada a toda persona mayor de 18 años y contendrá la colección de libre acceso ordenada siguiendo la clasificación de Dewey.

Cada nivel contiene numerosos anexos concéntricos (circulación de lectores, salas de lectura, espacios técnicos y circulaciones internas de la biblioteca). Las salas de lectura reagrupan libros y publicaciones periódicas siguiendo una organización temática en cuatro grupos:

1. Filosofía, historia, ciencias sociales.
2. Ciencias políticas, jurídicas y económicas.
3. Ciencia y técnica.
4. Literatura y arte.

Los depósitos que contendrán los documentos que se sirven únicamente a los investigadores estarán situados en el zócalo al lado de las salas de lectura y en los pisos superiores de las torres, ya que los siete primeros están ocupados por los servicios internos. Un sistema de transporte automático de documentos (T.A.D.), dotado de una red eléctrica de raíles que recorren las torres y el zócalo, se ocupará del servicio de las publicaciones en las salas de lectura. El sistema de climatización dirigido por ordenador garantizará las buenas condiciones de conservación de los documentos.

Los talleres de tratamiento inicial, mantenimiento y seguimiento de las obras estarán instalados en los locales de Tolbiac. Los otros talleres destinados a restauración y encuadernación se instalarán en un centro técnico dedicado a la conservación de uno de los ejemplares de depósito legal situado en Marne-la-Vallée.

Las salas de lectura están estructuradas siguiendo un mismo modelo: servicio de información bibliográfica, cuatro salas de lectura organizadas según el orden temático y una sala dedicada a los documentos audiovisuales. En los dos niveles los lectores dispondrán de los siguientes equipos:

- Terminales informáticos que permitan la consulta del catálogo y la reserva de un puesto de lectura o de un documento.
- Cabinas de consulta para audiovisuales.
- Lectores y lectores-reproductores de microformas.
- Lectores de CD-ROM.
- PLAO (puestos de lectura asistida por ordenador) que permitan acceder a los fondos digitalizados de la biblioteca.

La apertura al público de la nueva biblioteca está fijada para octubre de 1996, el traslado de las colecciones durará 18 meses y está previsto que termine en abril de 1997.

### 4.2. Adquisiciones compartidas («polos asociados»)

Con el fin de cubrir todos los campos del conocimiento la BN se asocia a otras bibliotecas y centros de documentación cuyos fondos son complementarios a los propios y les concede subvenciones para completar sus adquisiciones en un campo determinado; en respuesta los llamados «polos asociados» se comprometen a tratar y comunicar todos sus fondos a la comunidad. En 1996 eran unos 20 los centros que forman esta red y principalmente se ha dedicado a la especialización de las colecciones de universidades,

pero a partir de 1997 está prevista una ampliación importante, esta vez encaminada a enriquecer las colecciones de las bibliotecas municipales, principalmente las abastecidas por el depósito legal del impresor.

### 4.3. Catalogue Collectif de France

La realización de un catálogo colectivo de todos los documentos conservados en las bibliotecas de Francia es un programa en el que la BN quiere asumir su responsabilidad. Francia dispone ya de un catálogo nacional de publicaciones periódicas (CCN) y de un repertorio automatizado de las bibliotecas que participan en él. Para llevar a cabo este proyecto se han establecido dos etapas:

1. Crear un repertorio nacional de bibliotecas y centros de documentación (previsto para 1997) y poner en marcha programas anuales de reconversiones retrospectivas.
2. Seguidamente integrar en este catálogo los demás catálogos existentes: el catálogo de la BNF, el CCN, los universitarios (Pancatalogue y Téléthèses) y los catálogos que generen los programas de la primera etapa.

A partir de 1997 el catálogo informatizado de la Biblioteca Nacional de Francia, con 7.000.000 de registros, y un poco más tarde el Catálogo Colectivo Francés (CCF), con 13.000.000 de registros de los fondos de la Biblioteca Nacional de Francia, las bibliotecas universitarias y 50 de las bibliotecas municipales más importantes de Francia, serán accesibles tanto en Tolbiac como en Richelieu en línea.

### 4.4. Digitalización

Es una técnica que consiste en analizar un documento para transformarlo en un producto electrónico que puede ser almacenado, difundido o prestado en un medio informático o mediante redes de comunicación. Este programa está dirigido esencialmente a los fondos impresos, en torno a los 100.000 volúmenes para la apertura de Tolbiac. En un primer momento debido a razones técnicas y económicas la digitalización se ha realizado sobre los fondos de la BN y prioritariamente tomando las microformas como documento fuente. Se han elegido en primer lugar los textos pertenecientes al dominio público. Según se vayan resolviendo las cuestiones técnicas y jurídicas que por el momento dan bastantes problemas para la comunicación a distancia, estos documentos serán accesibles a través de las redes de información.

## 5. BIBLIOGRAFÍA

- B. BLASSELLE et J. MELET-SANSON, *La Bibliothèque nationale, mémoire de l'avenir*, Paris, Gallimard, 1990.
- P. CAHART et M. MELOT, *Propositions pour une grande bibliothèque*, Paris, La Documentation française, 1989.
- Les Bibliothèques dans l'Université*, Paris, Le Cercle de la Librairie, 1994.
- Bibliothèque nationale-Bibliothèque nationale de France: où en sont les grands chantiers?*. *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 38, n. 3 (1993).
- D. RENOULT, *La Bibliothèque nationale de France. Documentation et bibliothèques*, juillet-septembre (1994).
- Textes numérisés: les éditeurs font bloc*. *Livres Hebdo*, n. 136 (nov. 1994).